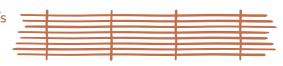


Choral Holy Eucharist Low Sunday 16 April 2023 at 11am



Cadeirlan Deiniol Sant ym Mangor Saint Deiniol's Cathedral in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where Deiniol stood almost a millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he gathered around him a community of faith, hope and love, and raised around it a hazel fence– the original **bangor**–for shelter and sanctuary.

Our prayer is that you, too, will be embraced here by the same faith, hope and love that we proclaim and live by today.

At this Eucharist...

At this Eucharist we will meet Christ in bread and wine, which become for us his Body and his Blood.

As we gather, we will prepare ourselves to meet Christ by confessing our sins – the ways in which we have grieved God in our lives – and receive absolution, the knowledge of God's forgiveness.

We then listen to readings from the Bible, where we find guidance, challenge, comfort and good news from God. We respond by proclaiming our faith in the Holy Trinity and offering to God our prayer for all in need.

At the heart of our worship today, we will take bread and wine, we will ask for God's transfiguring blessing upon them, we break the bread, and – as the broken, mended Body of Christ that we ourselves are – we will make our Communion.

Our worship ends with the assurance of God's blessing, sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did so, you are welcome to make your Communion with us here today. If you would like to make your Communion for the first time, or to be Baptised, please speak to a member of the Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe - it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with *****. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied. with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or quardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

From the Lectern δ Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit **cadeirlan. churchinwales.org.uk/Darllenfa/**

Buchedd Bangor is our regular magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



Нутп



e choirs of new Jerusalem, your sweetest notes employ, the Paschal victory to hymn in strains of holy joy.

For Judah's Lion burst his chains, and crushed the serpent's head; and brought with him, from death's domains, the long-imprisoned dead.

From hell's devouring jaws the prey alone our leader bore; his ransomed hosts pursue their way where he hath gone before.

Triumphant in his glory now his sceptre ruleth all, earth, heaven, and hell before him bow, and at his footstool fall. While joyful thus his praise we sing, his mercy we implore, into his palace bright to bring, and keep us evermore.

Words

Fulbert of Chartres (c.960-1028) **Translation** Robert Campbell (1814-1868) **Music | "St Fulbert"** Henry John Gauntlett (1805-1876)

We remain standing until the end of the Collect

Greeting

 ${\bf \bigstar}$ In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you. And keep you in the love of Christ.

Alleluia! Christ is risen. He is risen indeed. Alleluia!

"I have set God always before me."

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins,

we who need God's aching, mending grace to make us whole;

we who need God's exposing, convicting love to purify our injustice;

we who need God's living, liberating presence to dwell in us and set us free.

Heavenly Father,

We have sinned in thought, word and deed, and have failed to do what we ought to have done. We are sorry and truly repent. For the sake of your Son Jesus Christ who died for us, forgive us all that is past and lead us in his way to walk as children of light. Amen.

Almighty God have mercy on you, ✤ forgive you and set you free from sin, and keep you in eternal life.

Amen.

We remain standing

Gloria in Excelsis Deo

Glory be to God on high. And in earth peace, good will towards men. We praise thee, we bless thee, we worship thee, we glorify thee, we give thanks to thee for thy great glory, O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the onlybegotten Son, Jesu Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art holy; thou only art the Lord; thou only, O Christ, with the Holy Ghost, art most high in the glory of God the Father. Amen.

> Music Communion Service, John Merbecke (c.1510-c.1585)

We remain standing

Collect

Let us pray.

Imighty Father, who has given your only Son to die for our sins, and to rise again for our justification: grant us so perfectly, and without any doubt, to believe in his resurrection, that in your sight our faith may never be reproved; through the same Jesus Christ our Risen Saviour.

Amen.

We sit





Psalmody

Word

I have set you always before me; because you are at my right hand I shall not fall.

My heart, therefore, is glad and my spirit rejoices; my body also shall rest in hope.

For you will not abandon me to the grave, nor let your holy one see the Pit.

You will show me the path of life; in your presence there is fullness of joy, and in your right hand are pleasures for evermore.

> **Psalm 16:-8-11 Music** Joe Cooper

> > 7

Reading

A reading from the Wisdom of Solomon.

or: God created us for incorruption, and made us in the image of God's own eternity. The souls of the righteous are in the hand of God, and no torment will ever touch them. In the eves of the foolish they seemed to have died, and their departure was thought to be a disaster, and their going from us to be their destruction; but they are at peace. For though in the sight of others they were punished, their hope is full of immortality. Having been disciplined a little, they will receive great good, because God tested them and found them worthy of God; like gold in the furnace God tried them, and like a sacrificial burnt-offering God accepted them. In the time of their visitation they will shine forth, and will run like sparks through the stubble. They will govern nations and rule over peoples, and the Holy One will reign over them for ever. Those who trust in the Living One will understand truth, and the faithful will abide with the Eternal One in love, because grace and mercy are upon God's holy ones, and Holy One watches over the elect.

Hear the word of life to the world. **Thanks be to God.**

Wisdom 2:23, 3:1-9

We stand, turing to face the Book of the Gospels in the Nave



Y Alleluia. Alleluia. Alleluia. R Alleluia. Alleluia. Alleluia.
 Y God created us for incorruption, and made us in the image of God's own eternity. R Alleluia. Alleluia. Alleluia. W Were not our hearts burning within us while he was talking to us on the road, while he was opening the scriptures to us? R Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Grace and peace be with you. And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ★ Saint Luke. **Glory to you, O Christ.**

t that time: Two of the disciples were going to a village called Emmaus, about seven miles from Jerusalem, and talking with each other about all these things that had happened. While they were talking and discussing, Jesus himself came near and went with them, but their eyes were kept from recognizing him. And he said to them, "What are you discussing with each other while you walk along?" They stood still, looking sad. Then one of them, whose name was Cleopas, answered him. "Are you the only stranger in Jerusalem who does not know the things that have taken place there in these days?" He asked them, "What things?" They replied, "The things about Jesus of Nazareth, who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people, and how our chief priests and leaders handed him over to be condemned to death and crucified him. But we had hoped that he was the one to redeem Israel. Yes, and besides all this, it is now the third day since these things took place. Moreover, some women of our group astounded us. They were at the tomb early this morning, and when they did not find his body there, they came back and told us that they had indeed seen a vision of angels who said that he was alive. Some of those who were with us went to the tomb and found it just as the women had said: but they did not see him." Then he said to them, "Oh, how foolish you are, and how slow of heart to believe all that the prophets have declared! Was it not necessary that the Messiah should suffer these things and then enter into his glory?" Then beginning with Moses and all

9

the prophets, he interpreted to them the things about himself in all the scriptures. As they came near the village to which they were going, he walked ahead as if he were going on. But they urged him strongly, saying, "Stay with us, because it is almost evening and the day is now nearly over." So he went in to stay with them. When he was at the table with them, he took bread, blessed and broke it, and gave it to them. Then their eyes were opened, and they recognized him; and he vanished from their sight. They said to each other, "Were not our hearts burning within us while he was talking to us on the road, while he was opening the scriptures to us?" That same hour they got up and returned to Jerusalem; and they found the eleven and their companions gathered together. They were saying, "Jesus has risen indeed, and he has appeared to Simon!" Then they told what had happened on the road, and how he had been made known to them in the breaking of the bread.

This is the Gospel of our Saviour. **Praise to you, O Christ.**

Luke 24:13-35

We sit at the start of the sermon

Sermon in the series "Christianity and..."

Christainity and the Census

Faith, hope and love are eternal truths and enduring virtues; and the roots of our religion are deep and ancient, like the foundations of the churches of our diocese and their living connection to the Celtic Saints of the early centuries. But our call is also to a living conviction, and to understanding the ways of faith, hope and love in our lives and for our families, our friends and our communities today. Our sermons in this series bring our religious convictions face to face with living questions and contemporary subjects, and the spark is in the meeting.

The Sub-Dean

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

I believe and trust in God the Father, who created all that is.

I believe and trust in his Son Jesus Christ, who redeemed humankind.

I believe and trust in his Holy Spirit, who gives life to the people of God.

I believe and trust in one God, ✤ Father, Son and Holy Spirit. Amen.

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

We use the responses

¥ God in your mercy,

R Hear our prayer.

Y Rest eternal grant unto them, O God.

R And let light perpetual shine upon them.

- **У** № May they rest in peace.
- **R** And rise in glory.

R Merciful Father,
Y Accept these prayers for the sake of your Son, our Saviour Jesus Christ.
Amen.

We stand to sing the hymn, during which a Collection is taken

We are Censed during the hymn as a sign of purification and sanctification, and return the Thurifer's reverence

Sacrament

Нутп



ove's redeeming work is done; fought the fight, the battle won: lo, our Sun's eclipse is o'er! Lo, he sets in blood no more!

Vain the stone, the watch, the seal, Christ has burst the gates of hell; death in vain forbids his rise; Christ has opened Paradise.

Lives again our glorious King; where, O Death, is now thy sting? Dying once, he all doth save; where thy victory, O grave?

Soar we now where Christ has led, following our exalted Head; made like him, like him we rise; ours the Cross, the grave, the skies.

Hail the Lord of earth and heaven! Praise to thee by both be given: thee we greet triumphant now; hail, the Resurrection thou!

> Words Charles Wesley (1707-1788) Music | "Savannah" Johannes Thommen (1711-1783)

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us. **It will become for us the bread of life.**

We bring to this place the wine that mellows us. **It will become for us the lifeblood of the world.**

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you. And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts. **We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God. It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and everliving God, through Jesus Christ our Lord.

He is the true Paschal Lamb who was offered for us and has taken away the sin of the world. By his death he destroyed death, and by his Resurrection he has restored to us eternal life.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Holy, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee, O Lord Most High.

 ${\bf x}$ Blessed is he that cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music Communion Service, John Merbecke (c.1510-c.1585)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. \bigstar

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. \clubsuit

Let us proclaim the mystery of faith:

Christ has died. Christ is risen. Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly \mathbf{x} blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever. **Amen.**

We remain standing



Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

ur Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever. Amen.

Peace

Your risen body in our midst, known in the breaking of bread; your glorious wounds, whence blood flowed, the marks of your love; your words to us of peace stronger than death.

The Peace of the Living God be always with you. **And keep you in the love of Christ.**

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

O Lamb of God, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, that takest away the sins of the world, grant us thy peace.

> Music Communion Service, John Merbecke (c.1510-c.1585)

Соттипіол

Alleluia. Christ our passover is sacrificed for us. **Therefore let us keep the feast. Alleluia.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

Нутп



Ileluia! Alleluia! Hearts to heaven and voices raise; sing to God a hymn of gladness, sing to God a hymn of praise; he who on the Cross a victim for the world's salvation bled, Jesus Christ, the King of glory, now is risen from the dead.

Christ is risen, Christ the first-fruits of the holy harvest field, which will all its full abundance at his second coming yield; then the golden ears of harvest will their heads before him wave, ripened by his glorious sunshine from the furrows of the grave. Christ is risen, we are risen; shed upon us heavenly grace, rain, and dew, and gleams of glory from the brightness of thy face; that we, Lord, with hearts in heaven here on earth may fruitful be, and by angel-hands be gathered, and be ever safe with thee.

> Words Christopher Wordsworth (1807-1885) Music | "Lux Eoi" Arthur Sullivan (1842-1900)



Departing

Grace and peace be with you. And keep you in the love of Christ.

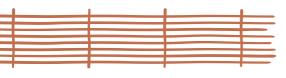
od the Father, by whose glory Christ was raised from the dead, strengthen you to walk with him in his risen life; and the blessing of God almighty, the Father, * the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always. **Amen.**

Let us go forth in peace. Alleluia. Alleluia. In the Name of Christ. Alleluia. Alleluia.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

Organ voluntary Postlude on "O Filii et Filae", Alexandre Guilmant (1837-1911)

Notices



Memorial Lecture

This year's Dr Enid Pierce Roberts Memorial Lecture in Welsh History & Culture takes place after Evensong this Thursday 20 April. Our lecturer is Professor D. Densil Morgan, the distinguished academic of post-Reformation Protestant Wales, and Baptist preacher of note. His subject will be the priest-poet and translator Edmwnd Prys, in this the 400th anniversary of this death. Prys was Archdeacon of Meirionnydd in this diocese, and, as part of the first generation of Biblical translators in Wales, was responsible for the Welsh language metrical psalm collection, Salmau Cân (1621). All are welcome at the lecture. Entry is free, and there is no need for prior registration. The lecture will begin at 6.30pm. A free drinks reception is held from 6.10pm, and again after the lecture. A simple Evensong is sung at the Cathedral at 5.30pm, and all are welcome to join our worship.

Diocesan δ County Service of Prayer and Thanksgiving before the Coronation of Their Majesties The King and Queen

Our service to pray for and mark the Coronation takes place on Sunday 30 April at 6.00pm. The Choir will sing music composed for and performed at previous Coronations, including Handel's Zadok the Priest and Parry's I was Glad. All are welcome. Entrance is free; seats can be reserved from the QR code; and drinks reception will follow. The service will replace our usual Sunday afternoon Choral Evensong.

Fashion Show

We are very grateful to Lesley Horrocks and all the team who contributed so generously of their time to make Saturday's Fashion Show, for the aid of the Cathedral Foodbank, such a success. It was wonderful to see the new furniture set out creatively and to see the Nave alive with colour and joy.

Cadwch sedd ar gyfer gwasanaeth y Coroni Reserve your seat for the Coronation service



This week

Heddiw | Today

3.30pm Gosber | Evensong

Dydd Llun | Monday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Mawrth | Tuesday

9.00am Camau Bach

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Mercher | Wednesday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Iau | Thursday

12.30pm Cymun | Eucharist

2.00pm | Eglwys y Groes Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber | Evensong

6.30pm Darlith Goffa'r Dr Enid Pierce Roberts ar Hanes a Diwylliant Cymru | The Dr Enid Pierce Roberts Memorial Lecture in Welsh History & Culture

Y Parchg Athro D. Densil Morgan The Revd Prof. D. Densil Morgan

Dydd Gwener | Friday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Sadwrn | Saturday

12.30pm Cymun | Eucharist

23 Ebrill | Trydydd Sul y Pasg 23 April | The Third Sunday of Easter

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaid ar Gân

Cymun y Cymry i, Harper; Yr Arglwydd yw fy Mugail, Roberts

11.00am Choral Holy Eucharist

Communion Service in F, Sumsion; The Lord is my shepherd, Goodall

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Sumsion; Gwasanaeth Byr | Short Service, Gibbons; In God's word will I rejoice, Purcell

Our prayers

The sick Joy Levine, priest; Giuseppina de Giovanni; David Silcok; June Allen; Piers Allen; David Hawkins; Mike Goold; Elizbeth Miers

The recently departed Dewi John Williams; Kenneth Lemon; Dorothy Lloyd Lewis; Eirwen Lazarus; John Turner

Year's mind Glynn Wright McDermid (20)

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Many of our services are streamed on Facebook, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. An Order for the Holy Eucharist 2004, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on The New Revised Standard Version of the Bible and Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig. The Welshlanguage psalmody refrain is from Nicander, Y Psallwyr (1850); the English-language psalmody is that of The Saint Helena Breviary (2019).

Our cover images is a detail of "The Journey to Emmaus" by the contemporary artist, Michael Torevell.

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.



Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol Deiniol Sant ym Mangor The Cathedral & Metropolitical Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru Y Parchedicaf Andrew T. G. John Bishop & Archbishop of Wales The Most Revd Andrew T. G. John

Is-Ddeon | Sub-Dean **Canon Siôn B. E. Rhys Evans** sionrhysevans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music Joe Cooper

joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist Martin Brown

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister Naomi Wood

naomiwood @eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk Robert Jones

robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos **Simon Taylor** simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

Kelly Edwards kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Litwrgi | Liturgy Administrator Sam Jones

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu Conservation & Development Project Manager Simon Ogdon

simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus Canon David Thomas Morris davidmorris@eqlwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritws | Canon Emeritus Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan Members of the Cathedral's College of Priests Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor- Jones, y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof. Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter Kaye

Darllenydd | Reader Elma Taylor

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect Simon Malam

Rhif elusen | Charity number 1158340